درعلیه‌ده غلطه‌ده ﴿آرهولك﴾ غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Ճէմալեան փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK"
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140 ղր.
» » »	վեցամսեայ	70 »
» » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 ֆր.
» »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստայի փուլ կ'ընդունուի, գրուշի փուլը 100 գրուշի հաշուով:
Տեղական Թղթատարի ծախքը բաժանորդաց կը վերաբերի:

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն:

20 ՓԱՐԱ 20

ՁԵՌԱՐՈՒԵՍՏԸ ԱՂՋԿԱՆՑ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Գոլֆաան Ոլլանտայի նախընթաց կէրակի օրուան հանդէսին մէջ, Տիկնանց Ընկերակցութեան կողմէ Բօրթօղ լի. Թէլեանի կարդացած տեղեկագրէն, — որ ամփոփ համառօտութիւն մըն էր, — մէկ մասին վրայ կ'ուզենք մասնաւորապէս ուշադրութիւն դարձնել այսօր, վասն զի աղքատ աղջիկներուն պատսպարան իրենց հացը ճարելու համար կը շօշափէ այդ մասը, որ սա է — «Որբանոցի արհեստանոցին մէջ՝ աղջիկները կ'ուսանին կար ու ձեւագործութիւն՝ մասնագէտ ուսուցչուհիի մը միջոցաւ. կը սորվին ու կը գործեն ձեռագործներ, որպիսիք են՝ սփռոց, ասեղնագործ, սեղանի պաստառ, ժանեակ, քօղ ու վերջապէս ասեղնագործութեան զանազան ճիւղերը: Փոքրերն ալ անմասն չեն մնար. կը հիւսեն գուլպայ, կը կարեն թաշկինակի եզրեր եւ կը բանին քրօշէ»: — Թողլով փոքրիկներուն ձեռագործի այս նուաստ փորձերն ու վարժութիւնները, որոնք աւելորդ կարծեն են, անոնք ստացածները՝ սփռոց, սեղանի սփռոցներ: Անոնք հիւսէն ի վեր ասեղնագործութիւն էր որ տուներու մէջ կ'ուսուցուէին, «վարպետ» ճանչցուած կիներու կողմէ որոնք շատ քիչ թիւով «ընկեր» աղջիկներ կ'ընդունէին իրենց քով եւ երկու-երեք տարի աշխատցնելէ ետքը՝ զանոնք կարող կը համարէին ինքնագլուխ աշխատելու ձեռնարկութեան այդ ճիւղին ու Ֆրանսիա ճիւղերուն վերաբերեալ ապսպրանքները: Այս դրութիւնը մինչեւ հիմակ ալ գոյութիւն ունի եւ կը շարունակուի անոնց գործատուններու շուրջը, մասնագիտութեան մը պէս ինչպէս է արդարեւ, վասն զի բաւական բանուկ ու շահաբեր արուեստ մըն է: Պոօսքրին, իր զանազան ճիւղերով, ասեղնել բանուածքները մանաւանդ, շատ յարգի է ո՛չ միայն իբրեւ ոճային մը գեղարուեստական արտադրութիւն, այլ անոր համար որ արտածութեան կը ծառայէ՝ Եւրոպայի մէջ ունեցած մեծաքանակ պահանջը պատճառաւ: Այդ ձեռարուեստին տիրապող աղջիկները միշտ գործ կ'ունենան եւ ամսական համեստ գումար մը կը շահին՝ ձեռնարկատէրներու կողմէ եղած յանձնարարութիւններով, վասն զի փողը՝ այն մանր մէջ վաճառականութիւն մըն է որ կը կատարուի արեւելեան պզտորութեան վրայ:

Արդ, կանոնի ձեռարուեստի այս նորակեր ճիւղը Գոլֆաան Ոլլանտայի որբանոցներուն կանոնաւորապէս ուսուցուիլը ո՛ չափ մը եւս կ'ապացուցանէ թէ անոր վարիչները, Ընկերակցութիւնը մասնաւորապէս, գործնական կէտերը կատարելու գիտակցութիւնն ունին եւ կեռատեսութեան, մայրենի լեզուի, ֆրանսերէնի եւ նախնական ուսումներու ուսուցումին հետ՝ ուսանել կուտան նաեւ անոնց ապագայի միջոց մը ապահովող արուեստ մը: Այդ աղջիկները, երբ թողուն դպրոցական յարկը, մինչեւ իրենց ամուսնութեան ժամանակ իրենց ամենօրեայ աշխատութեամբ ապրելու քեն դրամ շահելու միջոցը պիտի ունենան, առանց այլեւս որ եւ է նպաստի ու պաշտպանութեան կարօտելու:

Եւ հիմակուց իսկ, Ոլլանտայի ալ որբանոց օգտուի նիւթապէս — «Արհեստանոցն արտադրած է մինչեւ բարդ, — կը յայտնէ Ընկերակցութեան տեղեկագիրը, — գումար մը նորէն կամ կառ ծախսէն եւ գեղեցիկ ձեռագործներ՝ որոնք ստեղծուած են ի վաճառ հանուելու: Արհեստանոցը քանի մը նոր կատարելագործութիւն պէտք ունեցող եւ այժմէական պէտի կրնայ յանձնարարութիւններ ընդունիլ եւ կատարել անոնք»:

Անո՛ւ շատ գեղեցիկ եւ գործնական ուղղութիւն մը, որ տարուէ տարի կատարելագործուելով եւ ընդլայնուելով, պիտի կրնայ նկատուիլ աղբիւր մը ապահովել Գոլֆաան Ոլլանտայի: Մեր Թաղային աղջկանց վարժարաններուն համար իբ օգտակարութիւնը կ'ունենայ, եթէ ուղղն շօշափել Ոլլանտայի մէջ կիբարկուող ձեռարուեստ այդ ճիւղը, ուսումնասիրել զայն եւ իրենց խնամոց յանձնուած աղջիկներուն համար ալ հաստատել պատուաբեր դասեր, ո՛չ թէ պարտաւորիչ կերպով, այլ փափաքողներուն, որոնք աղքատ եւ մինակ դառնալու աղջիկներ պիտի ըլլան բնականաբար: Կար ու ձեւը կայ արդէն, ու տեղ տեղ ալ ձեռագործի դասեր, բայց սպիտակի եւ ոսկիով բոլորովին տարբեր ճիւղեր են, որոնք այդ աղջիկներուն պիտի ապահովեն, պէտք ունեցած առտնին, ապագայի միջոց մը:

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ

Տիպար ապաքինարան մը.— Ծաղրական ըմբշամարտ Փարիզի մէջ.— Մխողներուն աչքը լոյս:

Փարիզի կեդրոնէն տասը քիլոմէթր հեռու, բաց դաշտերու մէջ, Պիէվրի հովտին վրայ ծառաստանի մը վերեւ, փառաւոր դարատափի մը ծոցը կը բարձրանայ ընդարձակ շէնք մը, դարմանատուն ու պարտէզ:

Լարիի ապաքինարանն է ասիկա, [illegible] բժիշկներու [illegible] թեւերը եւ [illegible] հաստատուած, քանի մը ամսուան հիմնուած: Այդ խոշոր հաստատութեան մէջ կ'ընդունուին այն մանկամարդ կիներն ու մայրերը, որոնք անդրանիկութեան կամ վատուժ վիճակի մը ենթարկուած են չարաչար ողբերգութեան, կամ յղութեան եւ կամ վերանոր ուժասպառութեան մը հետեւանօք:

Այդ ապաքինարանին մէջ ուր տառապանութեան կռուանները խառնել կը գուրգուրուին, կարգ կանոն, մաքրութիւն, լոյս ու լայնարձակ միջոց, ամէն բան կայ: Հանգստեան, կեանքի ու առողջութեան իտէալ վայր մըն է, ուր իրենց առողջութիւնը կը վերստանան խեղճ մայրեր:

Հոն կ'ընդունուին մայրեր իրենց զաւակներուն հետ, որպէս զի անոնք չենթարկուին իրենց զաւկէն բաժնուելու վշտին եւ փոքրիկներն ալ զուրկ չմնան մայրական խնամքներէ: Անոնք՝ մայր ու զաւակ կ'ապրին առողջ, լուսաւոր, օդաւէտ միջավայրի մը մէջ, որուն ամէն պէտք ունին իրենց քայքայուած առողջութիւնը:

Այս նիւթական առաւելութեանց վրայ պէտք է աւելցնել այն կրօնական թոյլատու ոգին, որ ապաքինարանին մէջ կը տիրէ: Կաթոլիկ վարդապետ, բողոքական երէց ու րաբբին իրարու կը յաջորդեն: Ո՛ եւ է կրօնք չունեցողներն ալ ազատ են ապաքինարանին մէջ:

Բայց ամէնէն աւելի ուշագրաւն սա է որ այդ ապաքինարանը բժշկական եւ առողջապահական կատարելագործութեաններով օժտուած է: Ապաքինարանին հիմնադիրները փորձառութեամբ դիտած ըլլալով որ բոլորովին նոր տարազամաձայներու բժշկական վաճառք մը կը ներկայացնեն հիւանդին համար, ստացած են [illegible] մաքուր մը երբ իր զաւկին հետ կը ներկայանայ: Դժբաղդաբար, այդ [illegible] ալ չեն կրնար վճարել կայգ մը խեղճ մայրեր:

Յայտնի է թէ որքան մանկամարդ մայրեր եւ փոքրիկ տղաք դուրս կ'ելնեն ապաքինարանէ: Նորածիններուն պէտք է լաւ նայիլ, որպէս զի կանխահաս կերպով հրաժեշտ չտան կեանքի, եւ այդ բանին համար ալ մօր կուրծքը ամէնէն անհրաժեշտն է:

Արդ, աղքատութեան մէջ [illegible] մայրերը չարաչար կ'աշխատին եւ քիչ սնունդ կ'առնեն՝ քիչ կաթն մէջ սնուցանարար կ'ենթարկուի, եթէ իր զաւակը դիեցնելու ճիգութիւնն ալ ստանձնէ: Բայց եթէ ապաքինարան մը մտնէ, սնուցանարար սնունդը առատաձեռնօրէն [illegible] պէտք, այն ատեն թէ՛ մայրը եւ թէ զաւակ կ'առողջանան:

Այս մարդասիրական գաղափարով հիմնուած է քիչ մը վերը նկարագրուած ապաքինարանը: Բաւական անձերէն եւ նոյնիսկ [illegible] կան ապաքինարաններ մէջ: Դեռ պակաս ունեցող կան, որոնց վերահաս ծնունդ սպիտակ պիտի լեցուին: Փարիզի ծննդատուներուն մէջ ցուրտէն դողդղող որքան մանկիկներ կան, ու մայրեր ալ որոնց գէշ կերպով կը հոգան:

* * *

Այս միջոցին Փարիզի մէջ մեծ հետաքրքրութիւն կը ցուցնեն ճիւ-ճիցուի (ճափոնական ըմբշամարտ)ի կանոնաւոր, որուն անունն անգամ անծանօթ էր երեք տարի առաջ: Նոյն իսկ մասնագիտական կարգ մը թերթեր ճիւ-ճիցուի կը վերագրեն ճափոնական յաղթութեանց բարեբախտ գաղտնիքը: Բոլորովին մարզիկ կը պնդեն թէ ճիւ-ճիցուի շնորհիւ վաստակուած է Մանջուրիոյ ճակատամարտը:

Ճափոնի յաղթութեան պատճառը ճիւ-ճիցուն չէ, այլ Ճափոնցիներուն ցոյց տուած խոհեմութիւնը, մարզանքը, գիտական կարգապահութիւնը: Այդ կարծիքին տակ ու փոքր մարդիկը պղպջատ մէջ աւանդներ ունին:

Ճափոնական պատկերները երկար ատենէ ի վեր ծանօթացուցած էին այն ճարպիկ ըմբիշները, որոնք այս պահուս ալ՝ քան հիացում կը պատճառեն Փարիզի մէջ: Բայց պէտք է լաւ դիտել պատկեր մը, հասկնալու համար անոր էութիւնը: Այսպէս՝ Ճափոնի համակիրները, ճափոնցի ըմբիշներու պատկերներէն հետեւցուցած էին այն կարգիլը ու ձեռներէն ոգին, որ Ճափոնցիներուն մէջ կը տիրէր:

Երբ ճափոնցիի մը հարցուեցաւ թէ իրա՛ւ է որ մարմնամարզական դիմադրականութեամբ պարտադրութեան կը մտնեն ճափոնցի ըմբիշները, ան պատասխանեց թէ յարձակումի, ճարտարութեան եւ մկանունքի ուժերը յաջողապէս կիրարկելու մէջ կը կայանայ ճիւ-ճիցուն:

Մեծահռչակ թէէօրներու պէս, ճիւ-ճիցուն թատերաբեմերու վրայ երեւան կուգայ Փարիզի մէջ: Ա՛յն ազ հիացումով կը դիտէ մկանունքներու այդ զօրաւոր խաղը, որուն [illegible] յարմար է: Իր ազգային մարզանքը կ'ուզէ զօրացնել ճափոնական ըմբշամարտով: Կը ճարուժէ Փարիզեցին, ինչպէս [illegible] լութեամբ վարակուած էր առաջ: Ցեղ-ղութեան տարօրինակ բլէֆ է առջեւ: Ամերիկացիներն ալ կը փութան ճարտարութեան մասնաւորութիւններ կնքել: Թերեւս Բարիզցիներն ալ անոնց օրինակին հետեւին: Ան ամէն ատեն [illegible] է թէ ճիւ-ճիցուն կը յաղթանակէ, որ մինչեւ հիմա մասնագիտական հրատարակութեանց մէջ միայն ծանօթ էր: Ամերիկացին Արեւելքի պատերազմը պատճառ եղաւ անոր յայտնութեան: Մանչուրիոյ պատերազմի դաշտերուն վրայ մէկէն զինուորներ ապահովեցին, որպէս զի Բարիզցիներն ալ հիմա երկաթեայ ժամերը ապրին թատրոններու մէջ, ճափոնական ըմբշամարտը դիտելով զմայլելով:

* * *

Ամերիկայի մէջ եղած Համաժողով մը գումարուեցաւ վերջերս, ուր կին հրապարակախօս մը, կին [illegible] դիրքերու առջեւ ասկ նիւթին վրայ ճառեց. «Օրիորդնե՛ր, ինչ որ ալ ըլլայ, բնաւ մի ամուսնանաք այնպիսի մարդոց հետ, որոնք չեն ծխեր»: Իր նիւթը պաշտպանելով, հրապարակախօս կինը ըսաւ. «Ծխող այրերը անհամբեր, կատաղի եւ հեզահոգի կերպով զուարթ են: Մանաւանդ յետոյ չծխող մարդը անտանելի է: Անհանգիստ վերէն վար կը չափչփէ տանը չեղքը տանելու. բան մը կը պակսի իրեն: Մինչ ծխողը, ընդհակառակը, սիկառը կը վառէ եւ երանաւէտ վիճակի մը մէջ կը զգէ ինքզինքը: Անշուշտ Նախախնամութեան կամքով է որ մարդ կը ծխէ, քանի որ ծխախոտը ինք ստեղծած է»: Բանախօսին եզրակացութիւնը սա է. «Ձեր շահերուն համար իսկ, օրիորդնե՛ր, մերժեցէք այն ամէն առաջարկները, որոնք չծխող այրերու կողմէ կ'ըլլան»:

Արտաքին Լուրեր

ԴԵՂԻՆ ՏԵՏՐԱԿԸ

Մարոքի գործերը. — Ֆոն Պիւլով իշխանին յայտարարութիւնը. — Ֆրանսա եւ Գերմանիա. — Անգլիական լրագիրներուն կարծիքը:

Էնտէբանտանս Պէլժ խօսելով Ֆրանսայի Դեղին Տետրակին վրայ, կ'ըսէ.— «Գերմանիոյ Ռայխսթագին մէջ Ֆոն Պիւլով իշխանին ըրած յայտարարութիւններէն ետքը Ֆրանսայի Դեղին Տետրակին հրատարակութիւնը ճիշդ ժամանակին կուգայ, վասն զի ամէն տեսակ բանախօսութենէ եւ վիճաբանութենէ աւելի պիտի օգնէ խնդիրը լուսաբանելու եւ շէզոքելու ճշմարիտ հանգամանքը այն դերերուն զորս Գերմանիա եւ Ֆրանսա կատարեցին այդ գործին մէջ: Ֆրանսայի գալով, բոլորովին հանդարտած ենք, վայրկեան մը իսկ չտարակուսեցինք որ իրաւունքը անոր կողմն է, եւ եթէ, կարգ մը լրագիրներու քննադատութեանց հակառակ, զայն պաշտպանեցինք այս տողերուն մէջ, պատճառը այն է թէ կատարելապէս գիտէինք որ անոր արդարքը բնաւ չէր սպառնար աշխարհի խաղաղութեան եւ թէ ոչ երբեք կանխակալ կարծիք մը ունեցած է մերժելու մեր երկիրներու շահերուն: Արդարեւ Դեղին Տետրակը երկու կարեւոր կէտերու մասին [illegible] մէջ կը թողու գերմանական դիւանագիտութիւնը: Թանճէրի այցելութիւնը արդարացնելու համար Գերմանիա յայտարարեց թէ Ֆրանսա [illegible] կերպով անփոյթ գտնուած էր անգլօ-ֆրանսական պայմանագրութիւնը Գերմանիոյ հաղորդելու մասին: Արդ, ինչպէս միշտ կրկնած ենք, Պ. Տէլքասէ, նոյն պայմանագրութեան ստորագրուելէն շատ առաջ տեղեկութիւն հաղորդած է Բերլինի գերմանական դեսպան Ռատոլին իշխանին, եւ Դեղին Տետրակին մէջ հրատարակուած է Պ. Տէլքասէի մէկ նամակը՝ Պերլինի ֆրանսական դեսպան Պ. Պիհուրի ուղղուած. այդ նամակով, որուն թուականն է 27 մարտ 1904, Պ. Տէլքասէ Պ. Պիհուրի տեղեկութիւն կը հաղորդէ Ռատոլին իշխանին հետ ունեցած տեսակցութեանը վրայ, ըսելով որ գերման դեսպանը ջերմ շնորհակալութիւն յայտներ եւ յայտներ է թէ շատ բնական են Պ. Տէլքասէի յայտարարութիւնները: Ուրեմն եթէ Գերմանիա պաշտօնապէս տեղեկութիւն չունէր անգլօ-ֆրանսական պայմանագրութենէն, պատճառը այն է որ [illegible] կերպով չգտնուիլ ուզած է, եւ թէ այդ անգիտացումով յետոյ առիթը պիտի ունենար ծանօթ դժուարութիւնները յարուցանելու: Ֆրանսայի [illegible]: Երկրորդ կէտն ալ այնքան նշանաւոր չէ գերման դիւանագիտութեան: Ֆոն Պիւլով իշխանը Ռայխսթագին բեմին յայտարարեց թէ Թանճէրի կամ ուրիշ Ֆէսի այցելութեան եւ Մարոքի մէջ Գերմանիոյ ըրած ձեռնարկութեան պատճառը այն էր թէ Ֆրանսայի ներկայացուցիչ Պ. Սէն-Ռընէ Թայեանտիէ Մարոքի հետ խօսած է Եւրոպայի անունով, որուն համար բնաւ իրաւասութիւն մը չունէր: Այդ ալ սխալ է, վասն զի Դեղին Տետրակին մէջ հրատարակուած պաշտօնագրերը բացարձակապէս կը հերքեն իրողութիւնը: Ֆոն Պիւլով իշխանը պէտք է գիտնար որ Մարոք [illegible] սխալեցուցած է զինք, բայց եթէ բան մը կայ, որուն ապացուցութիւն մը պիտի չուզենք ըսել, այն է թէ նոյն իսկ Մարոքի կառավարութեան մէկ [illegible] ձեռնարկած է՝ ատենէ բացատրութիւն մը ուղղել Ֆրանսայէն, բացատրութիւն մը որ անշուշտ պիտի չմերժուէր»:

—Թայմզ ֆրանսական Դեղին Տետրակին վրայ խօսելով, կ'ըսէ.— «Գերմանիոյ Ռայխսթագին մէջ Ֆոն Պիւլով իշխանին լաւութիւնը Մարոքի վերաբերեալ պաշտօնագրերուն նկատմամբ, խիստ դիւրահասկնալի է՝ Ֆրանսայի կառավարութեան ըրած հրատարակութեանց հանդէպ: Կրնայ ըլլալ որ Ֆոն Պիւլով իշխանը ինք ալ ունենայ ուրիշ պաշտօնագիրներ իբրեւ պահեստ, բայց օ՛րքան ատեն որ հրապարակ չհանուին, Մարոքի բոլոր գործին համար անկախ դիտողի մը վճիռը անպայմանօրէն Ֆրանսայի նպաստաւոր պիտի ըլլայ»: Թայմզ ֆրանսական Դեղին Տետրակը վերլուծելէ ետքը, կը յարէ.— «Ֆոն Պիւլով իշխանին արտայայտութիւնները եւ գերմանական քաղաքականութեան յանկարծական փոփոխութիւնը, երբ այդ փոփոխութիւնը պատահեցաւ, լաւագոյն քննադատութիւններն են այն խաղաղութեան գաղափարներուն դէմ զոր Ֆոն Պիւլով իշխանը ըրաւ Անգլիոյ նկատմամբ: Անկեղծօրէն Դեսպանախորհուրդը Գերմանիոյ առթիւ պիտի ընծայէ ապացուցանելու թէ սխալ հասկցած է. նաեւ ըսելով որ եղածին մէջ թիւրիմացութիւն մը կայ: Անգլիա շատ գոհ պիտի ըլլայ լաւագոյն յարաբերութիւններ ունենալով Գերմանիոյ հետ, սակայն Անգլիա պատրաստ է Գերմանիոյ դառնալ ո՛չ թէ իր խօսքերէն, այլ գործերէն, ինչպէս կ'ընէ միւս պետութեանց նկատմամբ»:

— Տէյլի Նիւզ կ'ըսէ թէ Դեղին Տետրակը չի փոխեր ընդհանուր գիծերը վէճին՝ այն վիճակին մէջ որով ըմբռնած է աշխարհ եւ թէ կը յայտնէ որ Մարոքի գործերուն Դեսպանախորհուրդը ճամբուն պէտք պատրաստէ բարեաց համաձայնութեան մը՝ Անգլիոյ, Ֆրանսայի եւ Գերմանիոյ միջեւ:

— Սթանտարտ կ'ըսէ թէ Գերմանիոյ չունի կը պահանջէ խնդրոյն լուծմանը ուղղամտութեամբ գործակցելով, քանի որ Ֆոն Պիւլով իշխանը յայտարարեց թէ Դեսպանախորհուրդը եթէ չյաջողի, Ֆրանսա պէտք կրնայ կատարել իրեն հաճոյ թուած դերը, ինչ որ Գերմանիոյ [illegible] չէ:

ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԴԵՍՊԱՆԱԽՈՐՀՈՒՐԴԸ

Լա Հէյի մէջ.—Գումարման թուականը.— Տէրութեանց ներկայացուցիչները:

Մ. Նէլիտովի [illegible] պաշտօնաթերթը տեղեկութիւն տալու թէ առաջին եւ կ'ըսէ՝ Լա Հէյ Խաղաղութեան Դեսպանախորհուրդին գումարմանը համար թուական մը սահմանելէ, Ասոր պատճառը այն չէ թէ տէրութիւնները չեն ուզեր ընդունիլ Ռուսիոյ կողմէ եղած հրաւէրը՝ նոյն Դեսպանախորհուրդին գումարմանը համար: Պատճառը պարզապէս այն է թէ Դեսպանախորհուրդին ծրագրին երկրորդական կէտերը սահմանելու համար հարկ է որ Զուիցերիա ալ ուղղակի օրուան մը տայ այդ գործին նկատմամբ. Աւելի տաղ Զուիցերիա հրաւիրեց տէրութիւնները պատուիրակներ ղրկել Պեռն՝ կարգ մը փոփոխութիւններ ուսումնասիրելու Ժընեւի Կարմիր Խաչի պայմանագրութեան մասին: Տէրութիւններէն մէկ քանին, որոնք պատուիրակներ ղրկած էին, դիտել տուին թէ այդ կերպով պիտի հարկադրուէին երկու անգամ ուսումնասիրելու՝ նոյն Դեսպանախորհուրդին ներկայացուելիք խնդիրները: Հետեւաբար առաջարկուեցաւ Զուիցերիոյ կամ ետ առնել Պեռնի Դեսպանախորհուրդին համար ըրած հրաւէրները, եւ կամ Լա Հէյի Դեսպանախորհուրդին մէջ նկատառութեան չառնել՝ Կարմիր Խաչի վերաբերեալ առաջարկութիւնները: Զուիցերիա մինչեւ հիմա տրամադրութիւն մը ցոյց չէ տուած՝ ետ կենալու Պեռնի մէջ Դեսպանախորհուրդ մը գումարելու գաղափարէն:

ՖՐԱՆՍԱ

Եկեղեցիին ու Պետութեան բաժանման օրէնքը.— Վարչական կանոնագրութիւնը. — Պապը:

Եկեղեցիին ու Պետութեան բաժանման օրէնքին կիրառման մասին վարչական կանոնագրութիւն մը պատրաստելու պաշտօն ունեցող յանձնաժողովը գումարուեցաւ Պ. Պիէնվընիւ Մարթէնի նախագահութեամբ, որ յայտարարեց թէ նոյն կանոնագրութիւնը պէտք է անկանէ բաժանման օրէնքին կիրառման պայմանները՝ հաւատարիմ մնալով հանդերձ այն ոգիին, որով քուէարկուեցաւ այդ օրէնքը: Յանձնաժողովը որոշեց եկեղեցական հաստատութեանց գոյքերուն ցուցակագրման ձեւը սահմանելու միջոցները առանց քննելու պետական Խորհուրդին առաջ ներկայացուելիք այդ մասին առաջին հրամանագիր մը հրատարակելու համար: Յանձնաժողովը երեք ենթայանձնաժողովներու բաժնուեցաւ, որոնք միեւնոյն ատեն պիտի աշխատին, որպէս զի յանձնաժողովը կարենայ իր աշխատութիւնները աւարտել կարելի եղածին չափ շուտով:

— Պապը յայտարարեր է Ֆրանսայի մէջ կրօնական քաղաքականութեան մէջ

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ՈՍԿԵԻՐԱԿԱՆ ԹԵՐԹՕՆԸ 37

ԼՈՒԻ ՊՈՒՍՆԱՐ

ԱՆԿՈՒՏԻՆ

ԺԲ.

Հրացանին գնդակը ծառին [illegible] հասաւ եւ տապալեց զայն:

Հինգ անգամ իբրեւ եւս եթէ աւելի յառաջանար՝ Սան-լը-Սուի կողքն պիտի հանդիպէր:

Բարեկամութեան ձայն մը կ'ելլէր ծակտար եւ խառնաշփոթ կերպարանք մը զանազանէց տեսարը:

Սան-լը-Սու իսկոյն կոյրնալէս ձին, որ կ'նեղուէր պահ մը. իջնելու ձեռ մը տանելով, մինչ Սան-լը-Սու թեթեւօրէն կը ցատկէր գետնին վրայ:

Ձնացին մէջ բռնած հրացանը, խեղճին անշարժութեան մատնուած ձիուն ետեւ կ'ապաստանէր եւ իրեն հետապնդող մարդոց նշան կ'առնէր:

Կովարածները առնելով որ իրենց նշան կ'առնէր Սան-լը-Սու, ձիերուն վրայ պառկեցան, անոնց մէջքերէն՝ հեռանալով [illegible]:

Պարզ զգուշութիւն էր ասիկա:

Շանթահարիչ արագութեամբ՝ Սան-լը-Սու կրակ բացաւ ձիոյ մը ուլին վրայ, ուր տեսած էր [illegible] մը, որ աչքի կը զարնէր:

Ձիուն վրայ կծկուած էրիկը ընդոստ շարժում մը ըրաւ եւ իր տեղը ելաւ դիմանիկա, կարծես մտածելով:

Երկու բարդուղներ ճզմողական շարժումներ ըրին, եւ մարդը թամբին վրայ կարծրանալով իր հաւասարակշռութիւնը, [illegible] գլորուեցաւ [illegible]:

Սան-լը-Սուի ձին շատ լաւ մարզուած այդ բաներուն, անզգամ չերերաց:

Միւսներն ալ [illegible], մինչ կովարածը, Սան-լը-Սուի անվրէպ հարուածէն զարնուած, գետին ինկած էր անկենդան:

Սան-լը-Սու ազատ էր [illegible] փախչելու, ինչ որ կէս վայրկեան տեւեց:

Իր հարուածները կրկնապատկել կ'ուզէր: [illegible] յատուկ ուղղութեան [illegible] վրայ, նպատակակէտ մը կը փնտռէր ձիերու եւ մարդոց վրայ փռուած գունաւոր [illegible] կովարածներուն մէջ:

Ուժգին ոռնոց մը արձակեց, բռնելով.

—Կեցէ՛ք. [illegible] կը ծածկեն [illegible]:

Իրենց արտաքոյ դիւրաթեքութեամբ՝ կովարածները հետեւած էին Սան-լը-Սուի հետքերին, իրենց թամբերուն վրայ պառկելով:

Սան-լը-Սու քառատրոփ շարժ մը միայն կը անէր, թամբերուն վերեւ երեւցող դէմքի ամենափոքր մաս մը իսկ չէր նշմարեր, որոնք ձիերու ետին ծածկուած էին խնամով:

Եթէ երեք կովարածները չէին կրնար անդրադառնալ ետեւերնուն, [illegible] վտանգին չենթարկուելու համար, Սան-լը-Սու ալ չէր կրնար շարժիլ, վախնալով որ դիւրաւ նշանակէտ կ'ըլլայ:

Ճշմարիտ պաշարում մըն էր բաց դաշտին մէջ, ուր հակառակորդ կողմերը անշարժութեան դատապարտուած էին:

—Ա՛հ, այդ աւազակները պիտի զարնուին մեռնելու, գոչեց Սան-լը-Սու: Ա՛հ, նոր հնարք մը ի զօրու կը դնեն:

Կովարածները, արդարեւ, սկսած էին [illegible] կիսաշրջան մը գծել, յամրաբար մօտենալով Սան-լը-Սուի, անոր շուրջը պաշարուածի բոլորակ մը կազմելու համար:

Սան-լը-Սու ըմբռնեց որ [illegible] պիտի մօտենային, որ ատրճանակի մը հասնելու չափ հեռաւորութիւն պիտի մնար:

Ան տեղն պիտի կրնային իր վրայ խոյանալ մէկէն ի մէկ, եւ զինքը ջախջախել գիրկընդխառն կռուի մը մէջ, ուր անկարելի էր որ յաղթական հանդիսանար այնքան բազմաթիւ կովարածներու դէմ:

Այսպէս ուրեմն կը յառաջանային անոնք, [illegible] իրենց կենդանի պատնէշներուն ետեւ:

Սան-լը-Սու սկսած էր մտատանջութիւն զգալ:

—Բայց միակ միջոց մը կայ այդ մարդիկը կասեցնելու, որոնց յամառութիւնը զայրոյթ կը պատճառէ ինծի: Այդ միջոցն ալ սա է:

Ու իր մտմտութիւնը գործադրելով՝ սկսաւ հրացանը պարպել կովարածներուն վրայ:

Գնդակէն զարնուած ձի մը [illegible] պէս գետին տապալեցաւ եւ անշարժ մնաց այդ դիրքին մէջ:

Այդ ձիուն ետեւ պատսպարուած կովարածը գետին փռուած էր արդէն:

Երկրորդ հարուածով մը ուրիշ ձի մը տապալեցաւ:

Վերջին [illegible] կովարածն ալ իր ձին [illegible] օրինակին հետեւելով, ինքզինքը ծածկած էր [illegible]:

Կովարածները պահ մը վարանում ունեցան եւ [illegible] շուրջերնին դիտեցին:

—Ա՛ս աղէկ, ըսաւ Սան-լը-Սու. Այդ խեղճ ձիերուն դէմ ոխ չունիմ եւ չեմ ուզեր որ անոնք տառապին:

Կովարածները շուարած մնացած էին: Անոնք կը զգային թէ անյայտ գործի մը կը մղուէին, ուր աւելի փառք կար քան թէ օգուտ, քանի որ Սան-լը-Սուի հարուածներուն պիտի ենթարկուէին քան թէ լաւ հարուածներ պիտի տային անոր:

Դժբախտաբար, կովարածները անփորձ մարդոց զօրախումբին կը վերաբերէին, որոնք աղէկ կամ գէշ ճամբայ մը հետեւելէ յետոյ բնաւ չէին ընկրկեր:

Այդ միջոցին արագ խորհրդակցութիւն մը կատարուեցաւ կովարածներու միջեւ, որոնք մնացած կամ ալ ձիերուն վրայ ապաստանած էին:

Կովարածներէն մէկը, աւելի խոհեմ ու խորամանկ, առաջարկեց նահանջել:

Միւսները աղմկալից հաւանութիւններ արծարծեցին, ինչպէս [illegible]:

Սան-լը-Սու, տակաւին շատ մտահոգ ըլլալու այդ խորհրդակցութեան համար, յանդուգն հնարք մը գտաւ:

Իր հրացանը կախեց յետոյ թամբին վրայ, մէկ ձեռքով կախուեցաւ ձիուն մազերէն, իսկ ոտքին մէկն ալ անցուց ասպանդակին մէջ: Ետեւ իր ազատ մնացած ձեռքով, ձիուն կողին հարուած մը տուաւ իր դանակին ծայրով:

Հնդիկի ու [illegible] ճարտարութիւն ունենալու էր, առանց գործածութեան մը ի դերծ դնելու համար, ինքնակալութեան հաւասարակշռող բնազդներու, որոնք [illegible] ըմբռնում մը ունենայ:

Մարմինին հրաշալի ճարպիկութեամբ մը [illegible] խոյանալ, իր հետ տանելով Սան-լը-Սուն, որ կատարելապէս ծածկած էր ինքզինքը:

Այսպէս, Սան-լը-Սու [illegible] կը յառաջանար կովարածներուն առջեւ, [illegible]:

Առաջին պահուն, կովարածները այնպէս կարծեցին թէ ձին խելագար եղած է եւ թէ Սան-լը-Սու [illegible] մէջ մնացած էր:

(Շարունակելի)

[illegible]

—[illegible]

ՉԻՆ ԵՒ ՃԱՊՈՆ

Պայմանագրութիւն մը.— Տրամադրութիւններ.— Չինացիներու եւ ճաբոնցիներու միջեւ:

Թայմզ [illegible] Թոքիոյէն.— « Ազանիի [illegible] 1908[illegible] 1906[illegible]

—[illegible]

—[illegible]

ՉԻՆ

Ներկայ կացութիւնը.— Ճաբոնի օրինակը.— Տպաւորութիւնը Եւրոպայի մէջ:

Էնտեբանտանս Պելժ կ'ըսէ.— «[illegible]

[illegible] 1900[illegible]

ԱԼՋԱՍ-ԼՈՐԷՆ

Արկած մը.— Զոհեր.— Սպառազինութիւններ:

Մեց, 15 դեկտ.— [illegible]

ԱՆԳԼԻԱ

Նոր դահլիճին գումարումը.— Խորհրդարանին լուծումը.— Նաւային կայան մը:

Լոնտոն, 15 դեկտ.— Սըր Հէնրի Քէմբըլ Պեներմէն, [illegible] Տէյլի Քրոնիքլ կը կարծէ թէ [illegible] 8[illegible] 14էն 17. [illegible] 8[illegible] 12էն 17:

—Սթանտըրտ կ'ըսէ թէ [illegible]

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ՉԻՆ

Շանկայի անգլիաչինական միջադէպը.— Չինացիներու ընթացքը:

Լոնտոն, 14 դեկտ.— [illegible]

—[illegible]

—[illegible]

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ

Նիւ-Եորքի քաղաքապետին ընտրութիւնը — Օր. Ալիս Ռուզվէլթի նշանախօսութիւնը:

Նիւ-Եորք, 14 դեկտ.— [illegible]

[illegible]

—[illegible] Օր. Ալիս Ռուզվէլթ [illegible]

ՃԱՊՈՆ ԵՒ ՔՈՐԷԱ

Քորէի հեռագիր մը.—Քորէա կը դժգոհի ճաբոնէն:

Բարիզ, 13 դեկտ.— Պ. Հիւլպէրթ [illegible]

ՓՈԹՈՐԻԿ

Փոթորիկ Միջերկրականի վրայ.— Նաւային աղէտներ:

[illegible] Չերպոն [illegible]

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Գաղտային խնդիր.— Վիճաբանութիւն Երեսփ. ժողովին մէջ:

Պերլին, 15 դեկտ.— [illegible] 1,500,000 [illegible] 700 [illegible] 2600 [illegible] 1000 [illegible]

ՍԷՐ ԵՒ ՈՃԻՐ

Նախապատրաստուած նենգաւոր ոճիր.— Սիրահարի մը տանջանքութիւններ.— Սոսկալի ոճիրներու շարք մը:

[illegible] 26 [illegible] Օղապարօ [illegible]

Օղապարօ, [illegible] 11 [illegible]

ԱՌԻՒԾԻ ՆԱԽԱՆՁ

Մահացու պայքար մը.— Նախանձոտ առիւծը.— Սպաննուած առիւծներ:

[illegible] 400 [illegible]

ԵՂԵՌՆԱԴԱՏ ԱՏԵԱՆ

ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ
ԵՂԵՌՆԱԿԱՆ ԱՐԱՐՔԻՆ ՀԵՂԻՆԱԿՆԵՐՈՒՆ

ՎԵՐՋԻՆ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՎՃԻՌԸ

[illegible] 7[illegible] 11[illegible]

«[illegible] 8[illegible]

[illegible]

[illegible] 58 [illegible] 45 [illegible] 55 [illegible] 57[illegible] 58[illegible] 58 [illegible] 58[illegible]

[illegible] 12[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(55[illegible] 174[illegible])

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (58[illegible])

[illegible]

(44 եւ 55 [illegible] 58 [illegible])

[illegible]

(174 [illegible] 58 [illegible])

[illegible] 7 [illegible]

[illegible]

(58 [illegible])

[illegible]

[illegible]

(44 եւ 55 [illegible] 58 [illegible])

[illegible]

(174 [illegible] 58 [illegible])

[illegible] (58 [illegible])

[illegible] (58 [illegible])

[illegible] (298):

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 55 [illegible] 174 [illegible]

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.—Միւթէմայզի [illegible] տրուեցաւ Այտընի կուսակալ. [illegible] նախկին բժիշկ Տօքթ. Հիւսնի պէյի եւ Էսիրնէի մէջ հաստատուած քաղաքական [illegible] յանձնաժողովին անդամ ու [illegible] քննիչ Նէշէթ էֆ.ի։

—Նորալէի օսմ. հիւպատոս անուանուեցաւ Օդէսէի օսմ. փոխ-հիւպատոս Վէհպի էֆ., Պարիի փոխ-հիւպատոս՝ Նորալէի փոխ-հիւպատոս Ալի Րիզա պէյ, Թիֆլիսի օսմ. ընդհանուր հիւպատոսարանին փոխ-հիւպատոս՝ Թէլիսալոյի օսմ. հիւպատոսարանի քարտուղար [illegible] էֆ., որուն յաջորդեց Թիֆլիսի ընդհանուր հիւպատոսարանին փոխ-հիւպատոս ու քարտուղար Օգթէյ էֆ., [illegible] օսմ. պատուակալ հիւպատոս անուանուեցաւ նոյն տեղ Բարիզի ու Հոլանտայի Պանքային Տնօրէն Գ. Շալլիթ։

—Երրորդ կարգի Մէճիտիէ պատուանշան տրուեցաւ Էսիրնէի քաղաքականութեան յանձնաժողովին անդամներէն [illegible] Թարգմանութեան նախագահ Հալիտ պէյի։

—Երրորդ կարգէ Շէֆագաթ՝ [illegible] յանձնաժողովին [illegible] Ասզմ փաշայի [illegible] Տապէ հանըմի։

—Առաւելապէս [illegible] Սմյրնա Ռուսարոյի եւ [illegible] Օր. Ալտա Ռուսանոյի։

ՕՏԱՐ ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆ.—Ռուսմանեան կառավարութիւնը [illegible] Ռումանի պատուանշանին առաջին կարգը [illegible] Հալիմ փաշայի. [illegible] ընդունելութիւնը եւ գործածութիւնը։

ՎՍԵՄ. ՔԵՄԱԼ ՊԷՅ.—Վեհ. Սուլթանը [illegible] Տողդրաքան Տեսուչ Քէմալ պէյ հրաւիրեց է, [illegible] Համիտիէ Հիւանդանոցին բժշկապետ Փէրէգ [illegible] փողան դրելով Ն. Վսեմութեան [illegible] [illegible] Քէմալ պէյ [illegible] համար։

ԱՐՋԱԿՈՒՆՋ ՁԿՆՈՐՍՆԵՐԷՆ [illegible] Հոլաստ Փաշայի [illegible] Մէհմէտ [illegible] «Բաղարկաջեան» [illegible]։

ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒ յանձնաժողովին [illegible] Պոլսոյ [illegible] Իզզէթ փաշա. [illegible] Րեֆիք ու Րէշիտ պէյերը։ Ցանձ [illegible] կատարեց։

ՊԵՏԱԿԱՆ [illegible] Սալիհ փաշա, որ հիւանդ էր, [illegible] պաշտօնատանը յաճախել։

ՌՈՒՍԻՐՈՅ [illegible] օսմ. [illegible] էր եւ կէս օրին [illegible] մեկնեցաւ։

ՊԷԼԿՐԱՏԻ օսմ. դեսպան Ֆէթհի փաշա որ արձակուրդով Կ. Պոլիս կը գտնուէր, երէկ երեկոյեան իր պաշտօնատեղին ուղեւորեցաւ։

ՌԷԺԻԻ վարչութիւնը որոշած էր ծխախոտ ու [illegible] վաճառման մէջ [illegible] գնացուելու համար։ [illegible] որոշումը, [illegible] որ [illegible] ծխախոտ [illegible] համար [illegible] է։

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷԻ վարչութիւնը, [illegible] Արմէթլանէի [illegible] Կ. Պոլսոյ [illegible] Գալաթայ, [illegible] Բէյքոզ ու Ս[illegible] մինչեւ պիտի երթեւեկեն։ Այդ [illegible] 1658 [illegible] Շիրքէթին Խասքէօյի [illegible] պիտի կողմնակէն։

ՍԻԱՋԱԿՈՒԹԻՒՆ.—Անցեալ շաբաթ գիշեր Բէյօղլի [illegible] Նէվինէ [illegible] մէջ [illegible] եւ [illegible]։

ՄԱՀԱՑՈՒՑԱԿ.—Նոյեմ. 28էն դեկտ. 4 Կ. Պոլսոյ ու արուարձաններուն մէջ պատահած մահերու թիւն է 258 [illegible] 3ը՝ կարմրախտէ, 1ը՝ հեղձամղկէ, 5ը՝ ծաղկախտէ, 5ը՝ թիֆոյէ, 13ը՝ շնչառական եւ միւսները այլ զանազան ախտերէ։

ՀԻՆԳ ՕՐ ՋՐՀՈՐԻ ՄԷՋ.—Պոլսոյ Շէհր Էմինի [illegible] մէջ [illegible] Այդ [illegible] հինգ օր [illegible] էր.

նաեւ վերաստուգուած էր։ Ուսանողք [illegible]։

ՍԻՐՔԷՃԻԻ կողմը Մէհմէտ անուն երիտասարդ մը, [illegible] Աներփա անուն [illegible] Վարժ[illegible] է Տէր [illegible] Մէհմէտ [illegible]։

ԲԵՐԱ, Նիշանթաշեան [illegible] վաճառական պաշտօնեայ Հայ-Համբէրեան հաստատութեան [illegible] Պօղոս, [illegible] վաճառատան [illegible] Հաճի պէյ [illegible] Ն. Վսեմութիւնը [illegible] Պօղոսի [illegible] 22 տարեկան Մաթէոս ու Անտոն, [illegible] Պօղոս [illegible] Վահան. Հաճի պէյ [illegible] Մաթէոսի վրայ, [illegible] Այս միջոցին, [illegible] Պօղոսի կուրծքը։ Հետեւաբար, [illegible] Վահան. Հաճի պէյ [illegible]։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Կարնոյ Առաջնորդ Տ. Զաւէն Ծ. Վ. գրով մը խնդրեր է Պատրիարքարանէն որ Պալուի Տ. Ներսէս քհնյ.ի դէմ եղած ամբաստանութիւնները եւ քննելու [illegible] Պատրիարքարան. [illegible] Տ. Ներսէս քհնյ. [illegible] Պատրիարքարան [illegible]։

—Ներքին [illegible] Մասնաժողովը, [illegible] 150 [illegible] 180 [illegible] Մասնաժողովը [illegible]։

—Խասգիւղի [illegible] Ռուսաթէլի Առաջնորդին [illegible] Վահրամ Վ.ի [illegible]։

—Պալըքլըի Էֆէնտի Տ. Եսայի [illegible] Բերա Ս. Պատրիարքին [illegible] Ն. Սրբազնութիւնը [illegible] Ս. Էջմիածին [illegible]։

—Գաւառներէն մէջ նոր [illegible] Աշնան [illegible] Մինչեւ 1905 Յունուար 1 գտնուած է 2665 եւ [illegible] 3530 [illegible] Պօղոս [illegible]։

—Ցայն [illegible] Օր. Էֆթիմիա, որ [illegible] Հայ Եկեղեցին, երէկ Մայր Եկեղեցւոյ մէջ Սկիւտարի Տ. Բարթուղիմէոս [illegible] Սկիւտարի հայ երիտասարդի մը հետ։ Աշխէն կոչուեցաւ Էֆթիկ։

—Ազգ. Պատրիարքարանի դիւանատան վրայ Հայ-Համբէրեան Պատրիարքարանը [illegible]։

տնօր հետ, եւ միայն վերջերս իմացած էր թէ իր [illegible] է եւ նոյն [illegible] է։

—Գաւառական Դպրոց [illegible] Խոր հուրդը [illegible] Պատրիարքարան եւ Դպրոց Դասուն կալուածներու [illegible]։

—Բերայի հիւանդանոց Տնօրէն Աւ. [illegible] էֆ.ի [illegible] Դիք-Տնօրէն Նէսիմ էֆ.ի [illegible] Դիք-Տնօրէն Մկրտիչ էֆ. Գալուստեան. [illegible] Հիւանդանոցին [illegible]։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ԸՆՏԻՐ ԼՈՒՑԿԻ Ս. ՓՐԿԻՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Հիւանդանոցիս Հոգաբարձութիւնը [illegible] Հիւանդանոցիս [illegible] Պոլիս. Եէնի Ճամի փողոց, Շէրիֆ խան, Մարտիկ էֆ. Շիրինեանի վաճառատունը։

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԲԱՐԻԶ, 18 դեկտ.—Սատրէնքեայ [illegible] 127րդ, [illegible]։

—[illegible] Պէրլինի մէջ [illegible]։

ԼՈՆՏՈՆ.—Շէնկայէն կը հեռագրեն Տէյլի Նիւզի թէ [illegible] Անգլիոյ [illegible] Չինաց [illegible] Շէնկայ [illegible]։

ՄԱՏՐԻՏ.—Իտալիա, Պելճիքա, Ռուսիա, Հոլանտա ու Անգլիա [illegible] Սէվիլլէ [illegible] Մալլօրքա [illegible]։

ԲԱՐԻԶ.—[illegible] Գ. ֆոն Ռատովից Բարիզ ժամանեց։

ՀՌՈՄ.—Զ[illegible] Գ. Ֆորթիս [illegible]։

—Իտալիոյ [illegible]։

—[illegible] Սպանիոյ [illegible]։

ՊՐԻՒՍԷԼ.—[illegible] Սէր Էտուար Կրէյի Անգլիոյ [illegible] Քոնկոյի [illegible]։

—[illegible] Սէր Ուիլֆրիտ Լօրիէ [illegible] Գ. Ռուզվէլթի [illegible]։

ԲԱՐԻԶ.—[illegible]։

ԱԹԷՆՔ.—[illegible] Գ. Ռալլի [illegible] Սերպիոյ [illegible]։

—Գ. Թէոթոքիս, [illegible] Սերպիոյ [illegible] Գ. Թէոթոքիս [illegible]։

ԼՈՆՏՈՆ.—Օր. Ալիս Ռուզվէլթ, Գ. Նիքոլաս Լոնկուորթ [illegible] Սերպիոյ մէջ [illegible] Անգլիոյ [illegible]

[illegible] պիտի տեսնէ, Բարիզ ալ պիտի երթան։

ԲԱՐԻԶ.—Տելիֆիւսի [illegible] 15էն պիտի սկսի։

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ.—Նախագահ Գ. Ռուզվէլթ [illegible]։

ԲԱՐԻԶ.—Ժիլ-Պլաս [illegible] Գ. Ռուվիէ, [illegible]։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 5 Դեկտեմբեր		
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ.Ո.	98 05
Ամէնէն բարձր գին	»	98 16
Ամէնէն վար գին	»	97 35
Րումէլիի Երկաթուղի գաց	Ֆր.	132 12
Ամէնէն բարձր գին	»	132 37
Ամէնէն վար գին	»	131 50
ԲԱՑՈՒՄ 6 Դեկտեմբեր		
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Ֆ.Կ.	98 13
Րումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	132 25
Շիրքէթի Խայրիէ		35 —
Թարասու		95 —
Ռէժի		16 25
Օսմ. Պանքա		— —
Ցանական Պանքա		137 —
Տէրքօս		248 —
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		3 85
Թրամվէյ բաժնեթուղթ		7 45
» ժուիսանս		2 70
» պարտաթուղթ		183 —
Քարափ Կ. Պոլսոյ		510 —
Թրամվայլ		57 —
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա		313 —
» » » Բ		270 25
Լավրիօմ		61 —
Անատոլուի երկթ. բաժնեթուղթ		16 70
» » պարտաթղթ.		516 —
ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ		
Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	— —
» » » չէք	»	109 35
Բարիզ » »	Ֆր.	22 85½
» » » չէք	»	— —
Պէրլին անմիջապ. չէք	մարք	18 56
Վիէննա չէք	ֆիոր.	21 84
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ		
20 ֆրանքնոց	Ղրշ.	87 22
Անգլիական ոսկի	»	109 30
Բօլ Իմբէրիալ	»	90 20
Քրիմից	»	51 08
Մէճիտիէ արծաթ	»	108 04
Մէթալիք	»	— —
Րուպլի Թղթադրամ	Օ.Ո.	8 62

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 18 Դեկտեմբեր		
Անգլիական Քոնսոլիտէ		88 93
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	89 87
	գոց.	89 87
Օսմանեան Պանքա		13 75
Ռուսական 1888–1889		79 75
Հելլենական 5 %		52 50
» Մոնոբոլ		52 75
Պուլկարական 1892		101 75
Էժիբսիէն Ունիֆիէ		104 25
Ճարոնական %		92 —
Թրանսվալ		2 25
Չէրթըրտ		1 75
Փոխանակագիր		25 33¾
ԲԱՐԻԶ, 18 Դեկտեմբեր		
Ֆրանս. Ռանթ 3 %		98 85
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. ղշ.	90 77
	գոց. »	90 65
Օսմ. Կայս. Պանքա	ֆր.	597 —
Օսմանիէ	»	— —
Րումէլի երկաթուղի	»	134 —
Օսմ. մաքսատուն	»	490 —
Օսմ. Ռէժի	»	376 —
Բրիօրիթէ Թիւրք 4 %	»	505 —
Քրէտի Լիոնէ գումարը կա.	»	1154 —
Իտալական Ռանթ	»	— —
Սպանիական արտաքին	»	91 97
Աւստրիական	»	98 50
Թրանսվալ	»	57 25
Ռուսական 4 % 1901	»	79 —
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25 100
Պալիա Քարայաչըն	»	646 —
ՎԻԷՆՆԱ, 18 Դեկտեմբեր		
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆր.	240 —
Րումէլի երկաթուղի	»	144 25
Օսմ. Ռէժի	»	— —
ՊԷՐԼԻՆ, 18 Դեկտեմբեր		
Միացեալ պարտաթուղթ	ֆր.	89 80
Րումէլի երկաթուղի	»	133 50
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	102 20
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20 195
ՊՐԻՒՍԷԼ, 18 Դեկտեմբեր		
Օսմ. միացեալ պարտք		90 12
Րումէլի երկաթուղի		133 —

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ 1906 ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ԳԻՆ 2 ՂՐՈՒՇ

Հիւանդանոցիս յառաջիկայ 1906 տարւոյ Պարզ Օրացոյցը հրատարակուած է [illegible] Օրացոյցին [illegible] Ազգ. [illegible] «Սեփականութիւն Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի 1906»։ Հոգաբարձութիւնը [illegible] Հաստատութեան [illegible] Օրացոյցէն [illegible] 1000է աւելի [illegible] Հոգաբարձութեան [illegible]։

(Հոգաբարձութիւն)

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
11,000,000 օսմ. ոսկի կամ
250,000,000 Ֆրանք դրամագլուխով

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Ղալաթիա
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Եէնի ճամի
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ՝ Բէրա, Շիրակ ճամբան Թ. 347

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԼՈՆՏՈՆԻ ԵՒ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ

Ատալիա, Ատանա, Այտըն, Աֆիօն-Գարահիսար, Հալէպ, Աղեքսանդրիա, Էտիրնէ, Էնկիւրի, Պաղտատ, Պասրա, Պէյրութ, Պրուսա, Դամասկոս, Քավալա, Տէտէ Աղաճ, Էսկիշէհիր, Երուսաղէմ, Լիմասոլ, Դամանհուր, Գոնիա, Լառնաքա, Լիմասոլ, Գահիրէ, Մէրսին, Մեթելին, Մանսուրա, Նիկոսիա, Ուշաք, Բօրդ-Սայիտ, Սալոնիկ, Սամսոն, Սէրէզ, Իզմիր, Տրապիզոն, Սուրիական Տրիպոլիս եւ Սկիւպ։

Որոշեալ պայմաններով կամ ընթացիկ հաշուի (գանթ-գուրան) փոխատուութիւն կ'ընէ, արժեթուղթեր կամ փոխանակագիրներ (պոլիցա) պահեստ առնելով։

Փոխանակագիրներ կը զեղչէ։ Թուրքիոյ եւ օտար երկիրներու գլխաւոր քաղաքներուն վրայ փոխանակագիրներ, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական օրինաններ կու տայ։

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ, արժեթուղթեր եւ արժէքաւոր առարկաներ կ'ընդունի ու կը պահէ։

Թուրքիոյ եւ արտասահմանի մէջ կըտրոններ եւ փոխանակագիրներ կը գանձէ, սակարանական հրամաններ կը գործադրէ, զանազան տեսակ դրամներ կը փոխէ, կ'առնէ ու կը ծախէ։

Օսմ. Կայս. Պանքան իբր աւանդ կ'ընդունի, պահպանման փոքր վարձքի մը փոխարէն, ամէն տեսակ արժեթուղթեր՝ օսմանեան կամ օտար, ու նաեւ կտակ կամ կրոմի։ Արժեթուղթերը կը պահուին Չելթուքի [illegible] մէջ՝ հաստատուած մասնաւորապէս յենուած նկուղներու մէջ (պէթօնով եւ մեքենական ամրացումով), որոնք կատարեալ ապահովութիւն կ'ընծայեն։ Ընդունագիր մը կը յանձնէ, որուն մէջ նշանակուած են վճարելիք [illegible] մէջ եղած թիւերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան պաշտօնապէս կը գանձէ, առանց միջնորդչէքի, աւանդ դրուած արժեթուղթերուն կտրոնները, Կ. Պոլսոյ մէջ վճարելի։ Արտասահմանի մէջ գանձելի կտրոններուն համար չափաւոր միջնորդչէք մը կ'առնուի եւ օրուան փոխանակագինը համաձայն։ Անոր տերը հաշւոյն կ'անցուի պայմանաժամին կամ գանձումի օրուան փոխանակագինով։

Ժամանակին գանձուելու համար՝ աւանդ դրուած արժեթուղթերուն կտրոնները պայմանաժամէն 20 օր առաջ կը կտրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան իբր աւանդ արժեթուղթեր կ'ընդունի նաեւ իր արտասահմանի գործակալութեանց մէջ՝ Լոնտոն ու Բարիզ, իր գլխաւոր մասնաճիւղերուն մէջ՝ Աղեքսանդրիա, Գահիրէ, Իզմիր, Պէյրութ, եւայլն, ինչպէս նաեւ իր գլխաւոր գործակալութիւններուն մօտ՝ Աթէնք, Պէլկրատ, Պուքրէշ, Համ, Վիէննա, եւայլն։ Տանենէրու [illegible] կրնան դիմել։ Կ. Պոլսոյ մէջ [illegible] Այն [illegible] բնակութեան [illegible]։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը վարձէ [illegible] պահարաններ մեծ եւ [illegible] վրայ. [illegible] Րումէլիի Երկաթուղի, Եգիպտական Քրէտի Ֆոնսիէ, Օսմանեան Ազգ. Պանքային [illegible] Օսմ. [illegible] բաժնեթուղթեր։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը ստանձնէ [illegible] արժեթուղթերու վրայ ամէն գործառնութիւններ, փոխանցում, կտրոններու [illegible] Օսմանեան եւ օտար արժեթուղթերու վրայ փոխատուութիւն կ'ընէ [illegible] առանց միջնորդչէքի, ինչպէս 4 % Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերու, 1901–1905ի 4 % Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերու եւ Բիրէի Նաւահանգստի 6 % փոխառութեան պարտաթուղթերուն կտրոնները։

Օսմ. Կայս. Պանքան բաժին մը հատուցած է [illegible] արժեթուղթերուն վրայ [illegible] Սակարանին մէջ ընդունուած [illegible]։

Օսմ. Կայս. Պանքան կ'երաշխաւորէ [illegible] վճարել է [illegible] կը հաղորդուի ուղղակի։ 24–50

* * *

Ազգ.—Մաքսային 5 % օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն [illegible] թէ պայմանաժամը 1900 [illegible] 27 [illegible] 1906 դեկտ. 31 կամ յունուար 13, [illegible]։ 2–12

* * *

Ազգ.—1896ի 5 % [illegible] փոխառութեան [illegible] պայմանաժամը 1900 [illegible] 7 [illegible] 1906 դեկտ. 31 կամ յունուար 13, [illegible]։ 2–12

ԻԼԱՆ

(Խաչիկեանի Խասապ Շահանէ)

[illegible] 1–3

Թի 5 [illegible] 321

* * *

Զալը Ֆառուլխառը պէհէր աթիզ [illegible] 2.20, [illegible] պէհէր աթիզ [illegible] 1.97,

[illegible] 2–3

Թի 4 [illegible] 321

Վաճառատան փակման պատճառաւ
20,000 ՈՍԿԻԻ
Ապրանք պիտի ծախուի գրեթէ ոչինչ գինով
ՎԵՐՋՆԱԿԱՆ ՀԱՇՈՒԵՑԱՐԴԱՐՈՒԹԻՒՆ
Ղալաթիա, Միլլէթ խան, ա. Ցարկ, թիւ 16
ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆՆԵՐՈՒՆ
3/16 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐԷՆ ՍԿՍԵԱԼ

Կնոջ յատուկ քօթիւմ, ժաքէթ, մանթօ, աղջկանց համար մանթօներ եւ բաճկոններ, պլուզներ, չէյմզդէտներ, կերպասներ, այրց համար հանդերձներ, ամէն տեսակ ճերմակեղէններ, բուրդէ եւ բիճէ ծածկոցներ, շորեր եւ ֆիչիւ, տղոց յատուկ շապիկներ եւ օձիքներ, ճաշասեղանի ծածկոցներ, քթէն, մառամ, ֆլանէլ, Թաշկինակ, գուլպայ, ձեռնոց, փողկապներ, անձրեւանոցներ, ֆէշտոններ, եւ ուրիշ ամէն տեսակ արդուզարդի եւ տնական առարկաներ։

5000 կտոր կերպաս պիտի ծախուի խիստ աժան եւ դիւրամատչելի գնով: 25-25

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի

ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎՃԱՐՈՒԱԾ
ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐՈՎ,
ԵՒ ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է սապէս.— Պ. Է. Տրկօ՝ պատուակալ նախագահ, Պ. Ժան Բէսմազօղլու՝ նախագահ, Պ. Էթիէն Ֆրանկիատիս՝ փոխ-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Պօրասի, Եորտանօբուլօ, Մանծաս, Է. Էմպիրիկօս, Ա. Լամպրինուտի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սոֆոկլ փողոց, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լօնտոն, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէոն, Վոլօ, Սալոնիք, Բաթրաս, Քանտիա, Գալամաթա, Կրետէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխատուութիւններ՝ հաշուեբացութեամբ ու արժէթուղթերու եւ ապրանքներու փոխարէն, դրամաչեկ, փոխանակագիրներ հրապարակ հանել, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով վճարումներ Եւրոպայի, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Ամերիկայի վրայ, հաշուեբացութիւններ, արժէթուղթերու պահպանութիւն, կտրոններու եւ արժէթուղթերու գանձում, ապահովագրական հրամաններու գործադրում մեր հրապարակին եւ արտասահմանի վրայ, գնում եւ վաճառում պարգեւատար արժէթուղթերու, ինչպէս Օսմանեան Ազգային Պանքային, Թրքական, Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէնի, Վիլ տը Բարիի, Վիլ տը Բրիւսէլի, Քրէտի Ֆոնսիէ տը Ֆրանսի արժէթուղթերուն, կանխիկ կամ մասնակի վճարումներով։

Աւանդ ընդունած դրամի տոկոսներ

Ուզուած ատեն դրամ քաշել	3%
Վեց ամսուան համար	3½
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելիի համար	5 —

40—50 Տնօրէնութիւն

ՔԻՆԱՐԴ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ

Որ ամիսը երկու անգամ կը բանեցնէ Լիվերպուլի եւ Ամերիկայի միջեւ։

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Իվէռնիա	13900	Սիլվանիա	559
Սաքսոնիա	13900	[illegible]	4781
Լուքանիա	12950	Վէրիա	3229
Քամփանիա	12950	Բավիա	2943
Ուլթօնիա	8845	Տիրիա	2936
Ումպրիա	8128	Սիփրիա	2936
Էթրուրիա	8120	Պրէշիա	2539
Սէրվիա	7392	[illegible]	2?8
Աւրանիա	7269	Սէֆալոնիա	5100

Շաբաթական շոգենաւը, նաւահանգիստ Մարսիլիա, ամսոյս դէպի 30ին Լիվերպուլէն հոս կը հասնի ընդհանուր վաճառքով։

Դիմել առ ԺՈԼԻ Է. ՍԻԿՈՐ
33—50 Joly et Segora
Մեյմանէթլի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա; Եարը Սալմաթանի փողոց 14

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ԽՐԻՄՈՒՐԵԱՆ

ՑԱՄԱՔԱՅԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԵՐԼԷՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԷՆ ԴՐՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ԳՈՐԾԱԴՐԷ

Ողջի կեանքի, օժիտի, արկածի, ցմահ թոշակի ճիւղեր

VICTORIA
DE
BERLIN

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԵՐԼԷՆ կեանքի ապահովագրութիւններ ունի թէ՛ բժշկական քննութեամբ եւ թէ առանց բժշկական քննութեան։ Առանց բժշկական քննութեան եղած կեանքի ապահովագրութիւններուն վճարումները շաբաթական մասնավճարներով տեղի կ'ունենան, սկսեալ 5 ղրուշէն

Ապահովագրեալ գումար 1904ին	Ֆր.	1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին	»	695,718,000

Հաստատուած 1853 սեպտ. 20ին արքայական հրովարտակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ։

ԸՆԿ. ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ
Օսմ. Կայս. Պանքա
եւ Քրէտի Լիոնէ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ
Ա. Կ. ԼԻՒՋԷՆԱ
Կալաթա, Պէրէքէթ խան
Օրիանեղ–Պանքի դէմ

ՍԱՆԴԱԼ ՄԻՏԻ

ՄԻԱԿ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ ՄԻՋՕՐԻ ՀՌՉԱԿԱՒՈՐ ՍԱՆԴԱԼՈՎ

SANTAL MIDY

ՍԱՆԴՕԼ ՄԻՏԻ

Անմիջապէս կը ջնջէ ցաւերը, այրոցքը, ներբերկումները, 48 ժամուան մէջ կը բուժէ հոսումները. յայտ ազդեցիկ է միզանցքի հիւանդութեանց մէջ, միզանց քարբորբոքման, արիւնամիզութեան, առանց միջնացաւ պատճառելու զոր առաջ կը բերեն անոյշ եւ ուրիշ դեղերու հետ խառն սանդալները։
Ամէն քաբսիւլ ՄԻՏԻ անունը կը կրէ։
Ամէն դեղարաններ

A.

ՍԻԿԱՐԻ ԹՈՒՂԹ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԵԱՄԲ

Կայսերական հրամանով արտօնեալ սիկառի թուղթի վաճառման մենաշնորհ Ընկերութիւնը կը ծախէ սիկառի թուղթեր ամէն մէկ տետրի վրայ նշանակուած թրքական վիճակահանութեան (Արեւելեան Երկաթուղւոյ) թիւեր. այս թիւերն ունեցողները իրաւունք ունին իւրաքանչիւր վիճակահանութեան մասնակցելու, որ երկու ամիսը անգամ մը տեղի պիտի ունենայ եւ պիտի շահին հետեւեալ կերպով.

1	վիճակ պիտի շահի	Ա.	թիւ շահողը	1	անձ ղրշ. ոսկեդր.	10000
1	» »	Բ	» »	1	» » »	1000
2	» »	Գ	» »	2	» » »	500ական
6	» »	Դ	» »	6	» » »	300 »
12	» »	Ե	» »	12	» » »	200 »
28	» »	Զ	» »	28	» » »	200 »
850	» »	Է	» »	850	» » »	25 »

900 թիւեր պիտի շահին իւրաքանչիւր վիճակահանութեան։

Ուշադրութիւն. սիկառի թուղթի տետրեր ունին թիւ մը եւ թուական որ վիճակահանութեան կրնալ մասնակցելու համար։

Մեր սիկառի թուղթը Վիէննա կայսերական դպրոցը պատրաստուած եւ հաստատուած է ամենաազնիւ տեսակէ եւ առողջութեան օգտակար ըլլալը։

Ուրեմն գնեցէք մեր թուղթը որ 10 փարա է եւ իւրաքանչիւր տետրը 100 երեսէ միեւնոյն ժամանակ պիտի շահիք ոսկի դահեկան 10,000։

Անմիջապէս կը վճարուին ամէն վիճակահանութեան վերջ երբ շահողը սիկառի թուղթի տետրի շահող թիւով ներկայանայ Սալոնիք՝ Սալոնիքի պահեստը. Կ. Պոլիս, Սալոնիքի պահեստը, Իզմիր. Աթէնաօսմանեան Ընկերութեան ընդհանուր գործակատարներուն եւ ուրիշ տեղեր Ընկերութեան բոլոր գործակատարներուն։ Կ. Պոլսոյ մէջ պէտք է դիմել Պ. Պ. Ս. Մօսքօթօ եւ Ընկ.։ Իսկ Պոլսոյ կեդրոնը՝ Զինչէք բազար Ալթըբարմագլը խան։ 94—104

LE PHENIX AUTRICHIEN

ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԿԱՅՍ. ԹԱԳ. ԱՌԱՆՁՆԱՇՆՈՐՀԵԱԼ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Հիմնուած 1860ին Վիէննայի մէջ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ԵՒ ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ

Հրդեհի ճիւղ 17,000,000 Ֆր. Կեանքի ճիւղ 31,008,000 Ֆր. Ծովային ճիւղ 15,264,915 Ֆր.

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆ Է, Կ. ՊՈԼԻՍ, ՔՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ

Գրասենեակները, Կ. Պոլիս, Ալեմտաղեան խան։

Լիազօր Ներկայացուցիչ
Գ. ՖԻՐԱՏԵԱՆ

6—50 23

Ծանօթ.—Գաւառներու մէջ լաւ եւ գործունեայ գործակալներ կ'ընդունուին։

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ի ՆՊԱՍՏ

ԻԶՄԻՐԻ ՀՐԷԱԿԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ ԵՒ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻՆ

Հինգերորդ վիճակահանութեան տոմսակները, ի նպաստ Իզմիրի հրէական որբանոցին եւ հիւանդանոցին, որոնց իսկ հրատարակ հանուած են։ Այս վիճակահանութիւնը 3000 սերիներէ բաղկացած է, 10 թիւերով. ասոնք եօթը թիւամի մէջ պիտի շահին։ Առաջին մեծ պարգեւն է երկու հարիւր հազար (200,000) ղրուշ, մէճիտիէն 20 ղրուշի հաշուով։ Իւրաքանչիւր թերթի ամբողջ տոմսակին գինն է մէկ մէճիտիէ, իսկ կէս տոմսակը՝ կէս մէճիտիէ։ Մասնաւորապէս կը յանձնարարենք այս վիճակահանութիւնը, որ զուտ մարդասիրական նպատակով կազմակերպուած է եւ ուրիշ վիճակահանութիւններէն տարբեր կարեւոր առաւելութիւններ կ'ընծայէ հանրութեան։ Կը յուսանք որ յաջող հաջողութիւնը պիտի փութայ ընդհանուր գնել այս տոմսակներէն, քանի որ առաջին թերթը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ 7/20 դեկտեմբերին։ Այդ տոմսակները կը ծախուին ընդհանուր գործակալներուն մօտ, Ղալաթիա, պարոնայք Մարտոշէ Լէվի եւ Հապիֆ, Պոլիս՝ պարոնայք Տէվիտաս եւ Վանթուրա։ 23—24

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ԸՆԴՀ. ԳՈՐԾԱԿԱԼ
Պ. Պ. ՄԱՐՏՈՇԷ ԼԷՎԻ եւ ՀԱՊԻՖ
Մէհմէտ Ալի Փաշա խան Թիւ 10

ԸՆԴՀ. ԳՈՐԾԱԿԱԼ Ի ՊՈԼԻՍ
Պ. Պ. ՏԷՎԻՏԱՍ եւ ՎԷՆԹՈՒՐԱ
Սիրքէճի Քիւչիւք Իսմայիլ Փաշա խան Թիւ 8

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆԵԱԼ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Պետերսպուրկ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արկածներու, ճամբորդութեան պատահարներու, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան եւ նաւերու առաջ, ինչպէս նաեւ կեանքի վրայ, ամէն կարգի պայմաններով։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջովին վճարուած	10,666,6.. 6	Ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	149,852,000	»
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	355,840,000	»
1904 տարուան մէջ գանձուած ապահովագրին ու տոկոս	64,553,000	»

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Աչարեան խան, Վօյվօտա, Ղալաթիա։
Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄՈՒԶ 11 3—50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ընդմէջ Հուլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ալպանօ	1069	Տիտօ	4811	Հիտալկօ	1581	Մարթէլլօ	3709	Սաֆօ	1113
Ալէքթօ	3607	Տօմինօ	937	[illegible]	3720	[illegible]	2557	[illegible]	1785
Անծէլօ	1541	[illegible]	2333	Հօրաթիօ	3600	Միլօ	1057	[illegible]	1193
Արքատօ	2277	Սպերօ	1718	Հիւմպէր	595	Մոնթէպէլլօ	1735	Սպէրօ	1203
[illegible]	1822	[illegible]	504	Իտահօ	2254	Մուրիլլօ	2419	Թասսօ	1828
[illegible]	1264	Էպրօ	2464	Իտալօ	5640	Նէրօ	1033	[illegible]	1548
Պըֆֆալօ	4431	Էլտօրատօ	1520	Ժիւնօ	1080	Օհիօ	4100	Թորօնթօ	3327
[illegible]	1371	[illegible]	1841	Քէլսօ	1058	Օնթարիօ	4036	Թրուրօ	1470
[illegible]	1337	Ֆիտօ	954	Քօլփինօ	2807	Օրլանտօ	1535	Ուրպինօ	3429
[illegible]	1344	Ֆլամինկօ	1828	Քօվնօ	1700	Փալէրմօ	1637	[illegible]	1914
[illegible]	1094	[illegible]	849	Լէօ	1083	[illegible]	510	Վօլօ	1289
[illegible]	2729	[illegible]	4583	Լէփանթօ	2272	[illegible]	2229	[illegible]	2396
[illegible]	1831	[illegible]	3080	Լիվօրնօ	1643	[illegible]	1683	[illegible]	1350
[illegible]	4435	[illegible]	1243	[illegible]	[illegible]	Ռօլլօ	1515	[illegible]	2300
[illegible]	2908	[illegible]	1011	Մալմօ	724	[illegible]	1789	Թօրօ	
[illegible]	835	[illegible]	1695	Մարէնկօ	2273	[illegible]	156	Մայկ	

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս հասած են։

Թօրօ շոգենաւը, նաւահանգիստ Սելյ։
Միլօ շոգենաւը, նաւահանգիստ Թօփ...։

Ընդհանուր վաճառքով Հուլէն հոս կը սպասուի.

Կիտօ շոգենաւը, նաւահանգիստ Պէլժիքա, ամսոյս 20ին։
Ալեքքօ շոգենաւը, նաւահանգիստ Ռէյտէր, յունուար 10ին։

Դիմել առ Գործակալ Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՔՕՍ
Թիւ 22—24. Քիւչիւք Միլլէթ խան, Ղալաթիա 10 16—50

Cie RUSSE

Navigation à Vapeur et de Commerce

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ

Դեկտեմբեր

Գշ.	6/19	Սեւաստոպօլ ժամը 10ին առտուն, Տարտանէլ, Միտիլլի, Իզմիր, Քիօս, Թրիպոլիս-Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Փոր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա ժամը 4ին իրիկուան։
Եշ.	8/21	Օտեսա ժամը 10ին առտուն։
Շբ.	10/23	Մէթէլին, Իզմիր, Պիրէ, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին առտուն։
	13	Օտեսա ժամը 2ին իրիկուան։ 20—50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՄԱՐՈՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ՓԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ

Դեկտ. 19ին Պիրէնէ, ուղ. Մարսիլ

Ա.	կարգ	Բարիզի համար	200	ֆր.
»	»	Մարսիլիոյ »	160	»
Բ.	»	Բարիզի »	150	»
»	»	Մարսիլիոյ »	120	»

Տեղեկութեանց համար դիմել Գալաթիայի Թօփհանէ ցամաքին վրայ։
15 12—50 Թ. ՌԸՍԳԻԼ

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեդի	Նայդօքրիս
Մինես	Էմէյսիս
Ռափսիս	Պուզիրիս
Թէյպըր	Մօէրիս
Նարպոն	Ֆայսիք
Նավարին	Ֆարօս
	Թիպա

Առաջին կարգի շոգենաւերը շատ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, ելեկտրականութեամբ կը լուսաւորուին եւ կին ճամբորդներու համար սենեակներ ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ առանձին թեւով ճամբորդներ կ'առնեն բայց սենեակներ չունին։

Կ. Պոլսէ Լիվերպուլ Ա. կարգի գին է 15 ոսկի
» » Բ. » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքսը հանելու համար՝ իրենց հրահանգները տան շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները տանելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ Է. ԸՆԿ.
Գործակալը
Ուիթթալ խան, Գալէտ փողոց, Պոլիս
ՃԷՅՄՍ ՄՕՍ ԸՆԿ.
31—50 31 Ճէյմս Սթրիթ, Լիվըրբուլ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Նոյեմբեր 1 [Ն.Տ.] չորեքշաբթի օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՅԱՐԱՆ		Թ. 2 Ճամփ. Առտ. ժ. վ.	ժ. վ.	Թ. 44 Խառն Առտ. ժ. վ.	Թ. 4 Ճամփ. Առտ. ժ. վ.	ժ. վ.	Թ. 6 Ճամփ. Առտ. ժ. վ.	Թ. 8 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	Թ. 10 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	ժ. վ.	Թ. 22 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	Թ. 12 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	Թ. 14 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	Թ. 16 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	Թ. 18 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	Թ. 20 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.
Քարաքէօյ Կամուրջ	մկն.	1 15		1 5	3 36		5 3	6 14	7 23	8 28		9 59	10 30	11	11 36	12 33
	ժմն.	1 35		1 5	3 56		5 23	6 34	7 43	8 48		10 19	10 50	11 20	11 56	12 53
Հայտար Փաշա	մկն.	1 42		2	4 1		5 28	6 39	7 48	9		10 24	10 55	11 25	12 4	1 —
Գըզըլ Թօփրագ	»	1 51		—	4 9		5 36	6 47	7 56	9 9		10 32	11 3	11 33	12 12	1 8
Ֆէնէր Եօլու	»	1 54		2 11	4 12		5 39	6 50	7 59	9 13		10 35	11 6	11 37	12 15	1 11
Կէօզ Թէփէ	»	1 58		—	4 16		5 43	6 54	8 3	9 19		10 39	11 10	11 41	12 19	1 15
Էրէնքէօյ	»	2 3		2 22	4 20		5 48	6 58	8 8	9 25		10 44	11 13	11 46	12 23	1 19
Պօսթանճըք	»	2 12		2 32	4 26		5 54	7 4	8 14	9 34		10 50		11 52	12 30	1 25
Մալթէփէ	»	2 22		2 44	4 35		6 2	7 13	8 23	9 46		10 59		12 —	12 38	1 33
Գարթալ	»	2 33		2 57	4 45		6 12	7 23	8 33	10 2		11 9	ժմն.	12 11	12 48	1 43
	ժմն.	2 40		3 7	4 52	ժմն.	6 19	7 30	8 40	10 12		11 16		12 18	12 55	1 50
Բէնտիք	մկն.			3 12						10 22						
Թուզլա	»			3 34						10 43						
Կէպզէ	»			3 54						11 3						
Տիլ Իսքէլէսի	»			4 16						11 25						
Թաւշանճըլ	»			4 26						11 35						
Հէրէքէ	»			4 43						11 52						
Եարըմճա	»			5 4						12 15						
Թիւթիւն Չիֆթլիք	»			5 17						12 28						
Տէրինճէ	»			5 28						12 39						
	ժմն.			5 42						12 53						
Իզմիտ	մկն.	1906 փետր. 1էն սկսեալ կ'երթեւեկէ		6 7												
Պէօյիւք Տէրպէնտ	»			6 42												
Սափանճա	»			7 6												
Համիտիէ	»			7 30												
Կէյվէ	»			8 13												
Աք Հիսար	»			8 35												
Մէքէճէ	»			9 4												
Լէֆքէ	»			9 28												
Վէզիր Խան	»			10 3												
	ժմն.			10 44												
Պիլէճիք	մկն.			10 55												
Գարաքէօյ	»			12 5												
Պօզիւյիւք	»			12 50												
Ին Էօնիւ	»			1 40												
Չուքուր Հիսար	»			2 11												
Էսկի Շէհիր	ժմն.			2 50												
				Իրիկ.												

29—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՅԱՐԱՆ		Թ. 1 Ճամփ. Առտ. ժ. վ.	Թ. 3 Ճամփ. Առտ. ժ. վ.	Թ. 5 Ճամփ. Առտ. ժ. վ.	Թ. 7 Ճամփ. Առտ. ժ. վ.	Թ. 9 Ճամփ. Առտ. ժ. վ.	Թ. 11 Ճամփ. Առտ. ժ. վ.	Թ. 13 Ճամփ. Առտ. ժ. վ.	Թ. 41 Խառն Առտ. ժ. վ.	Թ. 15 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	Թ. 17 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	Թ. 19 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	Թ. 21 Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	Թ. 43 Խառն Առտ. ժ. վ.	Ճամփ. Իրիկ. ժ. վ.	ժ. վ.
Էսկի Շէհր	մկն.													11 15		
Չուքուր Հիսար	»													11 51		
Ին Էօնիւ	»													12 23		
Պօզիւյիւք	»													12 59		
Գարաքէօյ	»													1 33		
	ժմն.													2 23		
Պիլէճիք	մկն.													2 33		
Վէզիր Խան	»	1906 փետր. 1էն սկսեալ կ'երթեւեկէ	1905 նոյեմբ. 1էն մինչեւ 13 եւ 1906 յուն. 14էն սկսեալ կ'երթեւեկէ	1905 նոյեմբ. 14էն մինչեւ 1906 յունուար 13 կ'երթեւեկէ	1905 նոյեմբ. 1էն 13 եւ 1906 յուն. 14էն սկսեալ կ'երթեւեկէ	1905 նոյեմբ. 14էն մինչեւ 1906 յունր. 13 կ'երթեւեկէ								3 9		
Լէֆքէ	»													3 44		
Մէքէճէ	»													4 17		
Աք Հիսար	»													4 43		
Կէյվէ	»													5 6		
Համիտիէ	»													6 —		
Սափանճա	»													6 16		
Պէօյիւք Տէրպէնտ	»													6 41		
	ժմն.													7 13		
Իզմիտ	մկն.								1 10					7 38		
Տէրինճէ	»								1 28					7 53		
Թիւթիւն Չիֆթլիք	»								1 40					8 4		
Եարըմճա	»								1 52					8 15		
Հէրէքէ	»								2 19					8 40		
Թաւշանճըլ	»								2 29					8 51		
Տիլ Իսքէլէսի	»								2 43					9 2		
Կէպզէ	»								3 11					9 31		
Թուզլա	»								3 33					9 53		
	ժմն.								3 55					10 15		
Բէնտիք	մկն.	12 45	1 28	1 47	2 4	2 25	3 10		4 8	5 45	6 53	8 5	9 29	10 32		12 3
Գարթալ	»	12 53	1 36	1 55	2 12	2 34	3 18		4 21	5 53	7 1	8 13	9 37	10 45		12 12
Մալթէփէ	»	1 3	1 46	2 5	2 23	2 45	3 28		4 37	6 3	7 12	8 24	9 48	11 2		12 22
Պօսթանճըք	»	1 11	1 54	2 14	2 32	2 53	3 36		4 49	6 11	7 20	8 33	9 56	11 16		12 31
Էրէնքէօյ	»	1 17	2 1	2 20	2 39	3 —	3 42	4 27	5 2	6 17	7 26	8 39	10 2	11 27	11 46	12 37
Կէօզթէփէ	»	1 21	2 5	2 24	2 43	3 4	3 46	4 31	5 7	6 21	7 30	8 43	10 6	—	11 50	12 41
Ֆէնէր Եօլու	»	1 25	2 10	2 28	2 48	3 8	3 50	4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 10	11 40	11 54	12 45
Գըզըլ Թօփրագ	»	1 28	2 13	2 31	2 51	3 11	3 53	4 38	5 16	6 28	7 37	8 50	10 13	—	11 57	12 48
	ժմն.	1 35	2 20	2 38	2 58	3 18	4 —	4 45	5 24	6 35	7 44	8 57	10 20	11 50	12 4	12 53
Հայտար Փաշա	մկն.	1 42	2 25	2 43	3 3	3 23	4 5	4 50	5 34	6 40	7 49	9 2	10 25	12 15	12 15	1 —
Քարաքէօյ Կամուրջ	ժմն.	2 2	2 45	3 3	3 23	3 43	4 25	5 10	5 54	7 —	8 9	9 23	10 45	12 35	12 35	1 20
														Իրիկ.		